
CURRICULUM VITAE

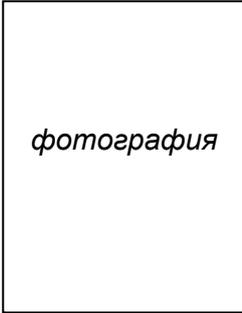
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

Анна Ковальска

ул. Квятова 1/1
00-011 Варшава, Польша

моб. тел. +48 100-100-100
e-mail: anna.kowalska@poczta.pl

дата рождения: 01.01.1970



фотография

ОБРАЗОВАНИЕ

2002 **London School of Economy**
Годовой научный стаж: управление брендом

2000 **Главная торговая школа**
Последипломные курсы: маркетинг финансовых услуг

1994 – 1998 **Университет им. Марии Склодовской-Кюри в Люблине**
Факультет управления
Диплом: магистр экономики, специальность: маркетинг

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ОПЫТ

08.2005 **ООО «Медиаальная платформа»**
- по наст. время Директор по маркетингу
Разработка стратегии маркетинга, введение на рынок нескольких продуктов, надзор за PR Менеджером, руководство группой (8 человек)

09.2005 **Europe Transport & Logistic**
- 07.2001 Специалист по маркетингу
Осуществление маркетинга в секторе B2B, координирование сотрудничества с агентствами PR и рекламным, медиаальной компанией

06.2001 **Кондитерская фабрика „Cukierek” в г. Люблин**
- 10.1998 Ассистент по маркетингу
Участие в осуществлении маркетинговых проектов, особенно при введении новых марок продуктов

ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ

Английский язык – бегло (сертификат CAE, LCCI)

Немецкий язык – разговорный язык бегло, письменный средний уровень
Русский язык – разговорный уровень

ОБУЧЕНИЯ И ТРЕНИНГИ

Эффективные переговоры (ABC Trainings) – 2003
Управление проектами (Учебная академия) – 2002
Подбор команды (ABC Trainings) – 2002

ОБСЛУЖИВАНИЕ КОМПЬЮТЕРА

Обслуживание пакета MS Office
Опыт в подготовке презентации PowerPoint и документов в Excel

ЛИЧНЫЕ КАЧЕСТВА, ИНТЕРЕСЫ

Амбициозная, собранная, хорошо организованная, люблю работать в группе, легко схожусь с людьми. Умею работать под давлением времени и быстро принимать решения.

Увлекаюсь кулинарией, парусным спортом, историей средневековой Европы, люблю индивидуальные путешествия с группой друзей.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Водительское удостоверение.
Лицензия страхового агента.

В соответствии с Законом о защите персональных данных от 29 августа 1997 года выражаю согласие на включение моих персональных данных, указанных в настоящем CV, в базу данных фирмы, а также использование их в целях, необходимых для процесса рекрутации (Вест. законов № 133 поз. 883).

SŁOWNICZEK SŁOWARЬ

Wykształcenie Образование

- uniwersytet – университет
- politechnika – политехнический институт
- akademia ekonomiczna – экономическая академия
- akademia medyczna – медицинская академия
- akademia rolnicza – сельскохозяйственная академия
- szkoła wyższa – высшее учебное заведение (институт)

- magister – магистр
- inżynier – инженер
- licencjat – лицензиат (бакалавр)
- doktor (tytuł naukowy) – кандидат технических наук (к.т.н.)
- specjalizacja – специализация

Kierunek studiów: Специальность

- ekonomia – экономия
- zarządzanie – управление
- finanse i bankowość – финансы и банковское дело
- marketing – маркетинг
- reklama – реклама
- prawo – право
- administracja – администрация
- stosunki międzynarodowe – международные отношения
- informatyka – информатика
- politologia – политология
- socjologia – социология
- dziennikarstwo – журналистика
- komunikacja społeczna – общественные отношения
- historia – история
- psychologia – психология
- pedagogika – педагогика
- filologia polska – филология польского языка
- fizyka – физика
- chemia – химия
- biologia – биология
- biotechnologia – биотехнология
- logistyka – логистика

doświadczenie zawodowe опыт работы

Stanowisko: должность

- telemarketer – телемаркетер
- asystent działu sprzedaży – ассистент отдела продаж
- przedstawiciel handlowy – торговый представитель
- przedstawiciel medyczny/farmaceutyczny – медицинский представитель/фармацевтический представитель
- kierownik działu sprzedaży – руководитель отдела продаж

- koordynator sieci sprzedaży (dystrybucji) – координатор сети продаж (дистрибуции)
- kierownik sklepu – директор магазина
- dyrektor sprzedaży – директор по продажам
- przedstawiciel medyczny – медицинский представитель
- specjalista ds. zakupów – специалист по снабжению
- specjalista ds. marketingu – специалист по маркетингу
- specjalista ds. reklamy – специалист по рекламе
- specjalista ds. promocji – специалист по промоушн
- specjalista ds. targów – специалист по выставкам
- specjalista ds. obsługi klienta – специалист по обслуживанию клиентов
- specjalista ds. personalnych – специалист по персональным вопросам
- specjalista ds. kadrowo-płacowych – специалист отдела кадров
- specjalista ds. rekrutacji – специалист по набору
- specjalista ds. windykacji – специалист по виндикации
- specjalista ds. bhp – специалист по ТБ
- konsultant ds. kluczowych klientów – консультант по вопросам ключевых клиентов
- informatyk – информатик
- administrator sieci – администратор сети
- inżynier oprogramowania – инженер по программному обеспечению
- programista – программист
- architekt systemowy – системный архитектор
- doradca klienta ds. kredytów – консультант по вопросам кредитов
- doradca podatkowy – советник по налогам
- asystent księgowy – ассистент бухгалтера
- samodzielny księgowy – бухгалтер
- kontroler finansowy – финансовый контролер
- analityk finansowy – финансовый аналитик
- główny księgowy – главный бухгалтер
- audytor – аудитор
- główny księgowy – главный бухгалтер
- kasjer – кассир
- logistyk – логистик
- spedytor krajowy/międzynarodowy/lotniczy – экспедитор по внутренним перевозкам/международным/авиационным
- rzecznik prasowy – пресс-секретарь
- specjalista ds. public relations/komunikacji – специалист PR/коммуникации
- redaktor serwisów internetowych – редактор интернет-сервисов
- redaktor prowadzący – главный редактор
- sekretarz redakcji – секретарь редакции
- dziennikarz – журналист
- trener biznesu – тренер по бизнесу
- kierownik produkcji – начальник производства
- kierownik zmiany – начальник смены
- kierownik budowy – начальник строительства
- brygadzysta – бригадир
- administrator nieruchomości – администратор здания
- sprzedawca – продавец

- magazynier – кладовщик
- kierowca – водитель
- serwisant – сервिसант
- kelner – официант

- asystent w dziale... – ассистент отдела ...
- konsultant – консультант
- doradca – советник
- koordynator projektu – координатор проекта
- szef projektu – руководитель проекта
- młodszy/starszy/główny specjalista – младший/старший/главный специалист
- kierownik zespołu/oddziału/regionu – руководитель группы/отдела/региона
- doradca – советник
- dyrektor – директор
- prezes – председатель
- zastępca kierownika/dyrektora/prezesa – заместитель начальника/директора/председателя

uprawnienia, szkolenia, treningi, licencje, обучение, тренинги

- zarządzanie zasobami ludzkimi – управление человеческими ресурсами
- rachunkowość – бухгалтерский учет
- prowadzenie samodzielne księgowości – самостоятельное ведение бухгалтерского учета
- kadrowo-płacowa obsługa firm – кадровое обслуживание фирм
- doradztwo podatkowe – налоговый консалтинг
- wycena nieruchomości – расценка недвижимости
- zarządzanie jakością – управление качеством
-
- certyfikat ACCA (CIM, etc.) – сертификат...
- agent ubezpieczeniowy – страховой агент
- agent obrotu nieruchomościami – агент по обороту недвижимостями
- rzeczoznawca majątkowy – эксперт по оценке имущества

- Zarządzanie projektami – Управление проектами
- Negocjacje w biznesie – Переговоры в бизнесе
- Techniki sprzedaży – Техника продажи
- Budowanie zespołu – Создание команды
- Współpraca z mediami – Сотрудничество со СМИ

języki obce иностранные языки

- poziom biegły – беглое знание
- poziom średniozaawansowany – средний уровень
- poziom konwersacyjny – разговорный уровень
- poziom podstawowy – начинающий уровень
- poziom biegły w piśmie – письменный язык бегло
- poziom biegły w mowie – устный язык бегло

obsługa komputera обслуживание компьютера

- obsługa programów z pakietu MS Office – обслуживание программ пакета MS Office
- biegle posługiwanie się programem Excel – беглое обслуживание Excel программы
- umiejętność tworzenia prezentacji PowerPoint – умение разработки презентации в PowerPoint

dodatkowe umiejętności dodatkowe данные

- prawo jazdy kategoria B – водительское удостоверение кат. B
- obsługa urządzeń biurowych – обслуживание офисной техники
- umiejętność prowadzenia korespondencji biznesowej – умение вести бизнес-корреспонденцию
- doświadczenie w prowadzeniu spotkań i prezentacji – опыт в проведении встреч/презентаций

cechy osobiste, hobby личные качества, хобби

Moje najważniejsze cechy to: Мои главные качества это:

- ambicja – амбициозность
- dobra organizacja pracy – хорошая организация работы
- wytrwałość – упорство
- ukierunkowanie na cel – целеустремленность
- odporność na stres – стойкость к стрессам
- doświadczenie w pracy pod presją czasu – опыт работы под давлением времени
- umiejętność pracy w grupie – умение работать в группе
- łatwe nawiązywanie kontaktów z ludźmi – легко схожусь с людьми
- umiejętność działania projektowego – умение проектирования
- chęć rozwoju i podejmowania nowych wyzwań – стремление развивать свои способности и решать новые задачи

Moje hobby to: Мое хобби это:

- literatura (piękna, kryminalna, popularnonaukowa, historyczna) – литература (художественная, детективная, научно-популярная, историческая)
- sporty zespołowe (piłka nożna, siatkowa) – коллективный спорт (футбол, волейбол)
- tenis ziemny – теннис
- żeglowanie – парусный спорт
- nurkowanie – подводное плавание
- narciarstwo – лыжный спорт
- podróżowanie – путешествия
- wycieczki górskie – горный туризм
- gotowanie – кулинария
- lubię spędzać czas z rodziną – люблю проводить время в семье

Образец CV и словарь являются только вспомогательным материалом для лиц, знающих данный иностранный язык на соответствующем уровне знания. Лица, которые знают язык хуже, должны переводить документ при участии переводчика.